

— *Ce tēli n'arti ma 'mena, ca se oianno 'vo iā ghinēca?*

— *Ércome, ipe 'cini.*

*Scōsi, mbiche 's ton galēso, ce pírte m'ítto signúro.*

*Júrise o ándra m'in vesta ce 'en toriche tinó.*

*Fónase: Maria, Maria! Tísfo milise.*

*Canónise 's ton nima c'en tpe máncu o sóma ti.*

*Erotise éna cristiano pu éscaste ect simá, m'tpe dónta cammian ghineca, ce l'úpe: ída éna signúro ma mian ghinēca pánu 's éna galesso pu féane 's tútti méréa. Ce l'ódifse.*

*Pratónta v' tti meréa, ce 'rotónta pu tú ce pu ci, éftase 's to páisi pu tpe 'i' ghinēca tu, pu ío ghinēca u príncipu a tu páisi.*

*Pírte 's to príncipe, ce l'úpe: e ghinēca-su, próppi n'i pidis esú, ton ghinēca dichimu, iam pósta 'nghizi 'na mu 'ndóí.*

— *'An éne alíssio c'í pu su léi, ipe o príncipe, su 'ndío: an den éne alíssio, cánno na se cáfsune mes ti mési.*

*Fónase in ghinēca ce 'is ipe: éne alíssio ti túo éne ándra dicóssu?*

— *Ti léi? ipe 'cini, ielónta; tóa pu o toró mian ádqđi forá, cánno díu.*

— *Póca en íme macá evó o ándra-su pu se gápa toso? pu méréze on ípuno ma séna?*

— *Flexúdqđi, è páccio!*

— *En íme macá páccio! Seléste e' me norizi pléo iá to pođđi cláfsi pu íme íano-ména ía séna! Se eclafsa ris pu e' s'écama ía, ce árte léi ti e' me norizi!*

— *De' ti è' se norizo!*

— *'Bè, ipe o príncipe 'o' surdáo: piaté-o; 'on votáte, deméno, ía ólo to páisi, ce depói cafsetéo mes ti mési.*

*Ius cánnane, mótti o as Ángelo ipe u Cristú: Máscia, evó túi e' ti catapínno: tēlo na sarvéfso ítto ftefó!*

*'Ndási ma' pále sa cavagliéri, ce pírte c'í pu stéa 'n' o cáfsune, fonázzonta: se férma la giustizia!*

*Mínane óli sa státue.*

*Ipe u príncipe: cüntamu pós pái o práma.*

*Dópu, fónase í signúra pu éste óli ória 'ndiméni, pánu 's tí barcunáta 'na dí ta'*

— E vuoi venire con me che ti prendo io per moglie?

— Vengo, disse quella.

Si levò, entrò nel calesse e andò con quel signore.

Tornò il marito con la veste e non trovò nessuno.

Gridò: Maria, Maria! Nessuno rispose.

Guardò nella sepoltura e non v'era neppure il corpo suo.

Domandò un cristiano che zappava là vicino se avesse visto qualche donna e gli disse: ho visto un signore con una donna su di un calesse che fuggivano da questa parte. E gli accennò.

Camminando da quella parte e domandando di qua e di là, giunse nel paese dove era sua moglie ch'era moglie del principe del paese.

Andò dal principe e gli disse: la moglie tua, prima che la pigliassi tu, era moglie mia, perciò bisogna che me la dai.

— Se è vero ciò che tu dici, disse il principe, te la do: se non è vero faccio che ti brucino in mezzo alla piazza.

Chiamò la moglie e le disse: è vero che questi è marito tuo?

— Che dici? disse lei, ridendo; quando lo vedo un'altra volta, faccio due.

— Dunque non sono niente io il marito tuo che ti amava tanto? che divideva il sonno con te?

— Poveretto, è pazzo!

— Non sono niente pazzo! Forse non mi conosci più per il troppo piangere che ho fatto per te! Ti piansi finchè non ti feci viva ed ora dici che non mi conosci!

— No che non ti conosco!

— Ebbene, disse il principe ai soldati: prendetelo; lo girate, legato, per tutto il paese, e poi bruciatelo in mezzo alla piazza.

Così facevano, quando il santo Angelo disse a Cristo: Maestro, io questa non la inghiotto: voglio salvare questo poveretto!

Si vestì di nuovo come un cavaliere e andò dove stavano per bruciarlo, gridando: si fermi la giustizia.

Rimasero tutti come statue.

Disse al principe: contami come va la cosa.

Dopo, chiamò la signora che stava tutta bella vestita, sul balcone per vedere quando